|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Министерство науки и высшего образования Российской Федерации | | | | |
| Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение | | | | |
| высшего образования | | | | |
| «Российский государственный университет им. А.Н. Косыгина | | | | |
| (Технологии. Дизайн. Искусство)» | | | | |
|  | | | | |
| Институт славянской культуры | | | | |
| Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации | | | | |
|  |  | | | |
|  | | | |
|  | |  | |
|  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**  **УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ** | | |
| **ТЕОРИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ** | | |
| Уровень образования | бакалавриат | |
| Направление подготовки | 45.03.02 | Лингвистика |
| Направленность (профиль) | Теория и практика межкультурной коммуникации | |
| Срок освоения образовательной программы по очной форме обучения | *4 года* | |
| Форма обучения | очная | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Рабочая программа *учебной дисциплины Теория межкультурной компетенции* основной профессиональной образовательной программы высшего образования по направлению подготовки (*45.03.02, Лингвистика)*,направленность (профиль) – (Теория и методика преподавания иностранных языков и культур*),* утвержденной Ученым советом университета *дата утверждения,* протокол№ *\_\_\_\_.* | | | | |
| Разработчик рабочей программы *учебной дисциплины:* | | | | |
|  | *доцент* | *Кандидат исторических наук, доцент* | *подпись* | *Е.В.Дворниченко* |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Рабочая программа *учебной дисциплины*  рассмотрена и | | | | |
| утверждена на заседании кафедры | | *Лингвистики и МКК* | | |
|  | | *дата[[1]](#footnote-1)*, | протокол № | |
|  | |  |  | |
| Заведующий кафедрой | *Кандидат филологических наук, доцент* | | *подпись* | *Е.В.Куликова* |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Руководитель  образовательной программы: | *Кандидат филологических наук, доцент* | *подпись* | *Е.В.Куликова* |
| *Директор института Славянской культуры* | *Кандидат исторических наук, доцент* | *подпись* | *М.В.Юдин* |

# ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

* + - 1. *Учебная дисциплина* *«Теория межкультурной компетенции»* изучается в *седьмом семестре.*
      2. *Курсовая работа* – не предусмотрена*.*

## Форма промежуточной аттестации:

|  |  |
| --- | --- |
| *седьмой* семестр | *- экзамен* |
|  |  |

## Место *учебной дисциплины* в структуре ОПОП

* + - 1. *Учебная дисциплина Теория межкультурной компетенции относится* *к* *обязательной части программы.*
      2. Основой для освоения *дисциплины* являются результаты обучения по предшествующим дисциплинам и практикам:
    - русский язык и культура речи;
    - древние языки и культуры;
    - практический курс первого/второго иностранного языка;
    - введение в межкультурную коммуникацию;
    - история культуры стран изучаемого языка (на английском языке)
      1. Результаты обучения по *учебной дисциплине*, используются при изучении следующих дисциплин и прохождения практик:

- Лингвокультурология;

- Практикум по культуре речевого общения первого/второго иностранного языка и др. практические курсы.

# ЦЕЛИ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО *ДИСЦИПЛИНЕ*

* + - 1. Целями изучения *дисциплины Теория межкультурной компетенции* являются

# - усвоить основные понятия теории межкультурной коммуникации, составляющие основу теоретической и практической профессиональной подготовки; воспринять понятие культуры, межкультурного общения как особого типа коммуникации; основные принципы выстраивания диалога культур; способы и пути расширения представлений об иных культурах и методах межкультурной коммуникации; особенности функционирования межкультурной коммуникации, специфические особенности организации и функционирования коммуникативного акта с учетом ; понятия языковой, национальной и культурной идентичности и их взаимосвязь с актом общения; понятие межкультурной компетенции, виды компетенций; особенности языковых средств, используемых в разных типах дискурса для достижения определенных коммуникативных задач;

- научиться применять полученные теоретические знания на практике в процессе межкультурной коммуникации; работать с научной литературой; на основе полученных знаний самостоятельно ставить исследовательские задачи и находить адекватные методы их решения.

Результатом обучения по *дисциплине* является овладение обучающимися знаниями, умениями, навыками опытом деятельности, характеризующими процесс формирования компетенций и обеспечивающими достижение планируемых результатов освоения *дисциплины*.

* + - 1. Дисциплина читается на русском языке.

## Формируемые компетенции, индикаторы достижения компетенций, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по *дисциплине*:

| **Код и наименование компетенции** | **Код и наименование индикатора**  **достижения компетенции** | **Планируемые результаты обучения**  **по *дисциплине*** |
| --- | --- | --- |
| *ПК-3*  *Способен применить знание норм этикета в различных ситуациях межкультурного общения и моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов* | ИД-ОПК-3.2  *Идентификация культурного своеобразия различных групп и индивидов, с учетом историко-культурных особенностей в процессе повседневного и профессионального общения* | Знает основные модели социальных коммуникативных ситуаций, владеет навыками социо- и межкультурной коммуникации; способен ориентироваться в системе ценностных установок и ценностно-смысловых ориентаций различных социальных, профессиональных, национальных, религиозных и иных групп в социуме; способен понять этические нормы и нормы поведения и руководствоваться ими с учетом принципа культурного релятивизма; готов преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в профессиональной и общей сферах общения |
| *ПК-5*  *Способен использовать понятийный аппарат философии, теории языка и переводоведения, теории межкультурной коммуникации и лингвопрагматики для решения профессиональных задач* | *ИД-ПК-5.3*  *Использование различных системных компонентов межкультурной коммуникации для успешного взаимодействия* | Владеет системой знаний, необходимой для успешной межкультурной коммуникации, с учетом особенностей различных лингвокультур; способен использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач |

# СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

* + - 1. Общая трудоёмкость учебной дисциплины по учебному плану составляет:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| по очной форме обучения – | *3* | **з.е.** | *144* | **час.** |

## Структура учебной дисциплины для обучающихся по видам занятий: (очная форма обучения)



|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Структура и объем дисциплины** | | | | | | | | | |
| **Объем дисциплины по семестрам** | **форма промежуточной аттестации** | **всего, час** | **Контактная работа, час** | | | | **Самостоятельная работа обучающегося, час** | | |
| **лекции, час** | **практические занятия, час** | **лабораторные занятия, час** | **практическая подготовка, час** | ***курсовая работа*** | **самостоятельная работа обучающегося, час** | **промежуточная аттестация, час** |
| 7 семестр | *экзамен* | *144* | *39* | *-* | *-* | *-* | *-* | *69* | *36* |
| Всего: |  | 144 |  |  |  |  |  |  |  |

## Структура учебной дисциплины для обучающихся по разделам и темам дисциплины: (очная форма обучения)

| **Планируемые (контролируемые) результаты освоения:**  **код(ы) формируемой(ых) компетенции(й) и индикаторов достижения компетенций** | **Наименование разделов, тем;**  **форма(ы) промежуточной аттестации** | **Виды учебной работы** | | | | **Самостоятельная работа, час** | **Виды и формы контрольных мероприятий, обеспечивающие по совокупности текущий контроль успеваемости, включая контроль самостоятельной работы обучающегося;**  **формы промежуточного контроля успеваемости** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Контактная работа** | | | |
| **Лекции, час** | **Практические занятия, час** | **Лабораторные работы, час** | **Практическая подготовка, час** |
|  | ***Седьмой* семестр** | | | | | | |
| ПК-3,  ИД-ПК-3.2;  ПК-5,  ИД-ПК-5.3 | Раздел 1. Межкультурная коммуникация как научная дисциплина. Межкультурные компетенции |  |  |  |  | 8 |  |
| Тема 1.1  История становления теории межкультурной коммуникации. Современные направления в изучении дисциплины | *2* |  |  |  |  | *контрольные задания,*  *тест,*  *дискуссия* |
| Тема 1.2  Понятие межкультурной компетенции. Проблема классификации межкультурных компетенций | *2* |  |  |  |  |
| ПК-3,  ИД-ПК-3.2;  ПК-5,  ИД-ПК-5.3 | Раздел 2. Межкультурная коммуникация как особый тип общения |  |  |  |  | *15* |
| Тема 2.1  Механизмы межкультурной коммуникации. | 1,5 |  |  |  | х |
| Тема 2.2  Компоненты межкультурной коммуникации | 2 |  |  |  | х |
| Тема 2.3  Коммуникативный акт в структуре межкультурной коммуникации | 1,5 |  |  |  | х |
| Тема 2.4  Моделирование коммуникативного процесса. Модели межкультурной коммуникации | 1,5 |  |  |  | x |
| Тема 2.5  Виды межкультурной коммуникации. | 1,5 |  |  |  | x |
| **ПК-3,**  **ИД-ПК-3.2;**  **ПК-5,**  **ИД-ПК-5.3** | Раздел 3. Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации |  |  |  |  | *15* |
| Тема 3.1  Понятие культуры. Культурная идентичность. Национально-культурный стереотип и межкультурное взаимодействие. Культура и язык. | 3 |  |  |  | *x* |
| Тема 3.2  Социально-культурные начала межкультурного общения. Роль поведенческих паттернов. Психоэмоциональные факторы в межкультурном общении. | 3 |  |  |  | *x* |
| Тема 3.3  Языковая и когнитивная картины мира | 3 |  |  |  | *x* |
| **ПК-3,**  **ИД-ПК-3.2;**  **ПК-5,**  **ИД-ПК-5.3** | Раздел 4. Межкультурный диалог в действии |  |  |  |  | *16* |
| Тема 4.1  Освоение чужой культуры. Понятия аккультурации, культурного шока. Модель М.Беннета | 2 |  |  |  | *x* |
| Тема 4.2  Роль стереотипов и предрассудков в межкультурном общении | 2 |  |  |  | *x* |
| Тема 4.3  Личность, социальная группа в процессе межкультурной коммуникации. Трансформации в процессе общения | 3 |  |  |  | *x* |
| Тема 4.4  Влияние мифологии, литературы и искусства на формирование культурной идентичности и диалог культур | 2 |  |  |  | *x* |
| ПК-3,  ИД-ПК-3.2;  ПК-5,  ИД-ПК-5.3 | Раздел 5. Проблема понимания в межкультурном взаимодействии |  |  |  |  | *15* | *контрольные задания,*  *тест,*  *дискуссия* |
| Тема 5.1  Сущность и механизмы процесса восприятия. | 2 |  |  |  | x |
| Тема 5.2  Сущность и механизмы процесса понимания | 2 |  |  |  | х |
| Тема 5.3  Коммуникативные помехи и конфликты; пути их преодоления | 4 |  |  |  | х |
|  | *Экзамен* | х | х | х | х | 36 |  |
|  | **ИТОГО за седьмо*й* семестр** | 39 |  |  |  | 69 |  |
|  | **ИТОГО за весь период** | **39** |  |  |  | **144** |  |

## Содержание *учебной дисциплины*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№ пп** | **Наименование раздела и темы дисциплины** | **Содержание раздела (темы)** |
| **Раздел I** | Раздел 1. Межкультурная коммуникация как научная дисциплина. Межкультурные компетенции | |
| Тема 1.1 | История становления теории межкультурной коммуникации. Современные направления в изучении дисциплины | Возникновение и становление теории межкультурной коммуникации в США и Европе. Развитие теории межкультурной коммуникации в России. Межкультурная коммуникация и система образования. Коммуникация в контексте глобализации культуры и развития информационных технологий. |
| Тема 1.2 | Понятие межкультурной компетенции. Проблема классификации межкультурных компетенций | Межкультурная компетенция: определение, классификация, подходы к типологизации и изучению. Языковая, культурная и коммуникативная компетенции. |
| **Раздел 2** | Межкультурная коммуникация как особый тип общения | |
| Тема 2.1 | Механизмы межкультурной коммуникации. | Конвергентное и дивергентное мышление. Механизмы абстрагирования, фильтрации, симплификации, ассоциирования, комбинирования, организации информации; фоновые знания, пресуппозиции, заполнение лакун и интерпретация. |
| Тема 2.2 | Компоненты межкультурной коммуникации | Участники, формы, каналы коммуникации; взаимоотношения между участниками акта общения, отношение к коммуникации, контекст, инструменты коммуникации; параметры содержания сообщения; виды коммуникативной деятельности. |
| Тема 2.3 | Коммуникативный акт в структуре межкультурной коммуникации | Структура коммуникативного акта. Способы кодирования информации в акте общения. Проблема смешения и переключения кодов, декодирования информации в ходе коммуникации |
| Тема 2.4 | Моделирование коммуникативного процесса. Модели межкультурной коммуникации | Модели межкультурной коммуникации. Круговые модели У.Шрамма, Гэмбла. Спирали Ф.Дэнса. «Зеркало культуры» (суммарная моедль). Системно-динамическая модель коммуникации. Моделирование процесса коммуникации: информационно-кодовые, интеракционные и инференционные модели. |
| Тема 2.5 | Виды межкультурной коммуникации. | Вербальная, невербальная, паравербальная коммуникация. |
| **Раздел 3** | Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации | |
| Тема 3.1 | Понятие культуры. Культурная идентичность. Национально-культурный стереотип и межкультурное взаимодействие. Культура и язык. | Понятие и сущность культуры. Понятие культурной идентичности. Взаимосвязь социальных, ценностно-смысловых и языковых особенностей культуры и формированием личностной и групповой культурной идентичности. Возникновение национально-культурных стереотипов. Понятие диалога культур. |
| Тема 3.2 | Социально-культурные начала межкультурного общения. Психоэмоциональные факторы в межкультурном общении. | Личность как носитель культуры. Психологическая и социальная идентичность как факторы формирования национально-культурных стереотипов. Роль поведенческих паттернов. |
| Тема 3.3 | Языковая и когнитивная картины мира | Язык и когниция в формировании лингвокультуры. |
| **Раздел 4** | Межкультурный диалог в действии | |
| Тема 4.1 | Освоение чужой культуры. Понятия аккультурации, культурного шока. Модель М.Беннета | Гипотеза лингвистической относительности. Условия существования культуры. Понятие культурной грамотности (теория Э.Хирша). Теории межкультурной коммуникации Э.Холла. Культурные измерения по Г.Хофштедте. Понятие культурного шока, причины и симптомы. Языковой шок.  Понятие и сущность аккультурации. Формы аккультурации. Аккультурация как способ коммуникации.  Освоение «чужой» культуры (модель М.Беннета), понятие этнорелятивизма. |
| Тема 4.2 | Роль стереотипов и предрассудков в межкультурном общении | Понятие стереотипа. Причины возникновения. Функции и значение стереотипа в межкультурной коммуникации. Определение предрассудка. Типология предрассудков. Механизм формирования, пути корректирования предрассудков. Отличие предрассудка от стереотипа. |
| Тема 4.3 | Личность, социальная группа в процессе межкультурной коммуникации. Трансформации в процессе общения | Межличностная, групповая и массовая коммуникация, их роль и взаимосвязь в межкультурной коммуникации. Макро- и микрокультуры и их детерминанты. Кросс-культурный диалог. Аттракция в межкультурной коммуникации: понятие и компоненты. Понятие атрибуции в межкультурной коммуникации, ошибки атрибуции и их результат. |
| Тема 4.4 | Влияние мифологии, литературы и искусства на формирование культурной идентичности и диалог культур | Национально-культурная специфика слова и влияние историко-культурного контекста на процесс коммуникации. Мифология и фольклор как база формирования национально-культурной идентичности. Национальные литературы и искусство в межкультурной коммуникации. |
| Раздел 5 | Проблема понимания в межкультурном взаимодействии | |
| Тема 5.1 | Сущность и механизмы процесса восприятия. | Восприятие как когнитивный и психоэмоциональный процесс. Факторы, влияющие на восприятие: эффект первого впечатления, привлекательность, отношение к нам, чувство превосходства. Культура и восприятие. |
| Тема 5.2 | Сущность и механизмы процесса понимания | Понимание как цель межкультурного общения. Эффективность межкультурной коммуникации. Уровни понимания. Влияние языка на процесс и результат понимания. |
| Тема 5.3 | Коммуникативные помехи и конфликты и пути их преодоления | Коммуникативные помехи: понятие, причины, результат. Понятие межкультурного конфликта. Этнические, религиозные, поколенческие, лингвокультурные конфликты. Конфликт между традициями и новациями. Личностные, социальные, организационные причины конфликтов в общении. Активные и пассивные методы решения конфликтов: сотрудничество, соревнование, поиск компромисса и уход/избегание, уступчивость. Проблемы этики и риторики межкультурного общения. |

## Организация самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа студента – обязательная часть образовательного процесса, направленная на развитие готовности к профессиональному и личностному самообразованию, на проектирование дальнейшего образовательного маршрута и профессиональной карьеры.

Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине организована как совокупность аудиторных и внеаудиторных занятий и работ, обеспечивающих успешное освоение дисциплины.

Аудиторная самостоятельная работа обучающихся по дисциплине выполняется на учебных занятиях под руководством преподавателя и по его заданию*.* Аудиторная самостоятельная работа обучающихся входит в общий объем времени, отведенного учебным планом на аудиторную работу, и регламентируется расписанием учебных занятий.

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся – планируемая учебная, научно-исследовательская, практическая работа обучающихся, выполняемая во внеаудиторное время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия, расписанием учебных занятий не регламентируется.

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся включает в себя:

- работа с программой;

- проработка конспектов;

- анализ научной литературы;

- проработка вопросов и заданий в методическом пособии;

- подготовка к тесту и дискуссиям;

- проработка контрольных заданий.

Самостоятельная работа обучающихся с участием преподавателя в форме иной контактной работы предусматривает групповую и индивидуальную работу с обучающимися и включает в себя:

проведение консультаций перед экзаменом, перед зачетом по необходимости;

научно-исследовательскую работу студентов (статьи, участие в студенческих научных конференциях и пр.)

Перечень разделов/тем/, полностью или частично отнесенных на самостоятельное изучение с последующим контролем:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **№ пп** | **Наименование раздела /темы *дисциплины,* выносимые на самостоятельное изучение** | **Задания для самостоятельной работы** | **Виды и формы контрольных мероприятий** | **Трудоемкость, час** |
| **Раздел I** | Межкультурная коммуникация как научная дисциплина. Межкультурные компетенции | Контрольные задания  Подготовка к дискуссиям | Дискуссия  Тест | 8 |
| **Раздел 2** | Межкультурная коммуникация как особый тип общения | 15 |
| **Раздел 3** | Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации | 16 |
| **Раздел 4** | Межкультурный диалог в действии | 15 |
| **Раздел 5** | Проблема понимания в межкультурном взаимодействия | 15 |

# РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО *ДИСЦИПЛИНЕ*, КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ, СИСТЕМА И ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ

## Соотнесение планируемых результатов обучения с уровнями сформированности компетенций.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Уровни сформированности компетенции(-й)** | **Итоговое количество баллов**  **в 100-балльной системе**  **по результатам текущей и промежуточной аттестации** | **Оценка в пятибалльной системе**  **по результатам текущей и промежуточной аттестации** | **Показатели уровня сформированности** | | |
| **универсальной**  **компетенции** | **общепрофессиональной компетенций** | **профессиональной**  **компетенции** |
|  |  | *ПК-3;*  ИД-ПК-3.2;  *ПК-5;*  ИД-ПК-5.3 |
| высокий | *86 – 100* | отлично/  зачтено |  |  | Обучающийся:  - знает терминологию и подходы к изучению межкультурной коммуникации; понимает сущность культуры и ее роль в формировании представлений о мире и человеке, ценностных смыслов; знает когнитивные особенности представителей различных групп и индивидов; специфику вербальной и невербальной коммуникации, теоретические основы делового этикета, понимает специфику межкультурного диалога  - умеет выбирать адекватную коммуникативную стратегию исходя из конкретной ситуации; вести себя в соответствии с требованиями международного делового этикета, учитывать культуро-специфические особенности этикета и общения; преодолевать последствия культурного шока |
| повышенный | *71 – 85* | хорошо/  зачтено |  |  | Обучающийся:  - знает основную терминологию и основные подходы к изучению межкультурной коммуникации; понимает сущность культуры и ее роль в формировании представлений о мире и человеке, ценностных смыслов; знает когнитивные особенности представителей различных групп и индивидов; специфику вербальной и невербальной коммуникации, теоретические основы делового этикета, понимает специфику межкультурного диалога  - умеет выбирать адекватную коммуникативную стратегию исходя из конкретной ситуации; вести себя в соответствии с требованиями международного делового этикета, учитывать культуро-специфические особенности этикета и общения. |
| базовый | *50 – 70* | удовлетворительно/  зачтено |  |  | *Обучающийся:*  **-** понимает сущность культуры и ее роль в формировании представлений о мире и человеке, ценностных смыслов; знает базовые культурно-обусловленные особенности представителей различных групп и индивидов; специфику вербальной и невербальной коммуникации, основы делового этикета, понимает базовые принципы специфику межкультурного диалога   * умеет выбирать адекватную коммуникативную стратегию исходя из конкретной ситуации; вести себя в соответствии с базовыми требованиями международного делового этикета, учитывать базовые культуро-специфические особенности этикета и общения. |
| низкий | *0 – 49* | неудовлетворительно/  не зачтено | *Обучающийся:*   * *демонстрирует фрагментарные знания теоретического и практического материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации;* * *испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами;* * *ответ отражает отсутствие знаний на базовом уровне теоретического и практического материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы.* | | |

# ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ

* + - 1. При проведении контроля самостоятельной работы обучающихся, текущего контроля и промежуточной аттестации по *дисциплине Теория межкультурной компетенции* проверяется уровень сформированности у обучающихся компетенций и запланированных результатов обучения по дисциплине*,* указанных в разделе 2 настоящей программы.

## Формы текущего контроля успеваемости по дисциплине, примеры типовых заданий:

| **Код(ы) формируемых компетенций, индикаторов достижения компетенций** | **Формы текущего контроля** | * + - 1. **Примеры типовых заданий** |
| --- | --- | --- |
| *ПК-3;*  *ИД-ПК-3.2;*  *ПК-5;*  ИД-ПК-5.3 | *дискуссия* | 1. Культура и поведенческие паттерны.  2. Основные ценности в азиатской/латиноамериканской/североамериканской культуре.  3. Особенности коммуникативного поведения в различных культурах. |
| *контрольные задания* | 1. Изучите особенности деловой переписки в разных лингвокультурах и попробуйте составить деловое письмо с учетом  а) особенностей англосаксонской (британской) культуры,  б) испаноязычной (латиноамериканской)  2. Европа – многокомпонентное образование. Можно ли говорить о Европе как о едином культурном пространстве?  3. Билингвизм как феномен культуры. Какова когнитивная специфика билингвов? Сталкиваются ли билингвы с культурным шоком?  4. Проявление национально-культурной специфики в кинематографе. Покажите на примере одной из культур (французское, испанское, немецкое, корейское, японское, индийское, иранское, аргентинское, турецкое и т.д. кино), как реализуются стереотипы, ценностные установки, культурные доминанты в кинопроизведениях. |
| *тест* | 1. В какой стране не приветствуется появление на улице в одежде без рукавов/с коротким рукавом, юбках выше колена, шортах и бриджах:  а) ЮАР;  б) Японии;  в) Индии;  г) Турции;  д) Израиле  2. Если нормы поведения в данной культуры исполняются автоматически, без какой-либо дополнительной мотивации или хотя бы элемента мотивации, то эти культурные нормы называются:  а) обрядом или ритуалом;  б) обычаем;  в) традицией;  г) законом  3. Белые хризантемы в день траура – традиция, существующая  а) в Японии;  б) в России;  в) в США;  г) в Турции;  д) во Франции |

## Критерии, шкалы оценивания текущего контроля успеваемости:

| **Наименование оценочного средства (контрольно-оценочного мероприятия)** | **Критерии оценивания** | **Шкалы оценивания** | | |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **100-балльная система** | **Пятибалльная система** | |
| *Контрольные задания* | *Задание выполнено полностью. Нет ошибок. Возможно наличие одной неточности или описки, не являющиеся следствием незнания или непонимания учебного материала. Обучающийся показал полный объем знаний, умений в освоении пройденных тем и применение их на практике.* |  | *5* | |
| *Задание выполнено полностью. Допущена одна ошибка или два-три недочета.* |  | *4* | |
| *Допущены более одной ошибки или более двух-трех недочетов.* |  | *3* | |
| *Задание выполнена не полностью. Допущены грубые ошибки.* |  | *2* | |
| *Дискуссия* | Профессионально рассуждает на предложенные темы, знаетособенности теории межкультурной компетенции как науки; основную терминологию; подходы к изучению; закономерности и правила межкультурного общения, особенности лингвокультур и взаимосвязь языка и культуры. |  | *5* | |
| Может рассуждать на предложенные темы, знаетособенности теории межкультурной компетенции как научной дисциплины; основную терминологию; правила и особенности межкультурного общения. |  | *4* | |
| Знаетосновныеособенности теории межкультурной компетенции как науки; основную терминологию. |  | *3* | |
| *Не участвует в дискуссии. Допускает множество фактических ошибок.* |  | *2* | |
| *Тест* | *За выполнение каждого тестового задания испытуемому выставляются баллы. Номинальная шкала предполагает, что за правильный ответ к каждому заданию выставляется 5 баллов (тест 1), 2 балла (тест 2), за не правильный — ноль. В соответствии с номинальной шкалой, оценивается всё задание в целом, а не какая-либо из его частей.* |  | *5* | *91% - 100%* |
|  | *4* | *66% - 90%* |
|  | *3* | *41% - 65%* |
|  | *2* | *40% и менее 40%* |

## Промежуточная аттестация успеваемости по дисциплине:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Код(ы) формируемых компетенций, индикаторов достижения компетенций** | **Форма промежуточной аттестации** | **Типовые контрольные задания и иные материалы**  **для проведения промежуточной аттестации:**  перечень теоретических вопросов к зачету/экзамену представлен в приложении |
|  | *Седьмой семестр* | |
| *ПК-3;*  *ИД-ПК-3.2;*  *ПК-5;*  *ИД-ПК-5.3* | *Экзамен:*  *в устной форме по билетам/ тест* | **Экзаменационный билет № 1**  **Вопрос 1.** Основные этапы становления теории межкультурной коммуникации как научной дисциплины. Направления в изучении МКК.  **Вопрос 2.** Социокультурная компетенция, пути формирования и усовершенствования.  **Экзаменационный билет № 2**  **Вопрос 1.** Стереотипы в МКК: типы, структура, причины возникновения, роль в процессе общения.  **Вопрос 2.** Специфика работы в многонациональном коллективе  **Экзаменационный билет № 3**  **Вопрос 1.** Диалог культур и его особенности  **Вопрос 2.** Принципы выработки толерантного отношения к чужой культуре. |
| 1. Тип невербальной коммуникации, основанный на тактильных ощущениях, включающий рукопожатия, поглаживания, похлопывания, объятия, поцелуи, называется:  а) эстетика;  б) проксемика;  в) такесика;  г) ольфактика;  д) кинесика  2. Для формирования коммуникативной компетенции важны уместность, динамичность и активность. Умение направить беседу в нужную колею является навыком, при помощи которого реализуется  а) активность  б) уместность  в) динамичность  3. Одним из симптомов культурного шока является утрата идентичности, возникающая на фоне размывания представлений о месте и роли индивида в данной культуре и обществе. Это проявление  **а**) аффективной;  б) регуляторной;  в) рефлексивной;  г) коммуникативной сферы. |

## Критерии, шкалы оценивания промежуточной аттестации учебной дисциплины:

| **Форма промежуточной аттестации** | **Критерии оценивания** | **Шкалы оценивания** | | |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Наименование оценочного средства** | **100-балльная система** | **Пятибалльная система** | |
| *Экзамен:*  *в устной форме по билетам/ тест* | *В рамках устного ответа обучающийся:*   * *демонстрирует знания, отличающиеся глубиной и содержательностью, дает полный исчерпывающий ответ, как на основные вопросы билета, так и на дополнительные;* * *свободно владеет научными понятиями, ведет диалог и вступает в научную дискуссию*   *Полностью раскрыты темы билета* |  | *5* | *86% - 100%* |
| * *показывает достаточное знание учебного материала, но допускает несущественные фактические ошибки, которые способен исправить самостоятельно, благодаря наводящему вопросу;* * *недостаточно логично построено изложение вопроса;*   *В ответе раскрыто, в основном, содержание билета, имеются неточности при ответе на дополнительные вопросы.* |  | *4* | *71% - 85%* |
| * *показывает знания фрагментарного характера, которые отличаются поверхностностью и малой содержательностью, допускает фактические грубые ошибки;* * *не может обосновать закономерности и принципы, объяснить факты, нарушена логика изложения, отсутствует осмысленность представляемого материала, представления о межпредметных связях слабые;*   *Содержание билета раскрыто слабо, имеются неточности при ответе на основные и дополнительные вопросы билета* |  | *3* | *50% - 70%* |
| *Обучающийся, обнаруживает существенные пробелы в знаниях основного учебного материала.*  *На большую часть дополнительных вопросов по содержанию экзамена затрудняется дать ответ или не дает верных ответов.* |  | *2* | *40% и менее 40%* |

## *Курсовая работа не предусмотрена*

## Система оценивания результатов текущего контроля и промежуточной аттестации.

Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Форма контроля** | **100-балльная система** | **Пятибалльная система** |
| Текущий контроль: |  |  |
| *- дискуссия* |  | *или зачтено/не зачтено* |
| *- контрольные задания* |  | *зачтено/не зачтено* |
| *- тест* |  | *2 – 5 или зачтено/не зачтено* |
| Промежуточная аттестация  *зачёт/экзамен* |  | *отлично*  *хорошо*  *удовлетворительно*  *неудовлетворительно*  *зачтено*  *не зачтено* |
| **Итого за семестр** *(дисциплину)*  *зачёт/экзамен* |  |

# ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

* + - 1. Реализация программы предусматривает использование в процессе обучения следующих образовательных технологий:

Выбор образовательных технологий для достижения целей и решения задач дисциплины **Теория межкультурной компетенции** обусловлен потребностью сформировать у студентов комплекс компетенций, необходимых для осуществления межъязыкового диалога. Учебный процесс базируется на модели смешанного обучения, которая помогает эффективно сочетать традиционные формы обучения и новые технологии:

- Тест, система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося. Данная технология позволяет преподавателю выявить и систематизировать аспекты, требующие дополнительной проработки.

- Контрольные задания, использующиеся для проверки умений применять полученные теоретические знания для решения практических задач определенного типа по конкретной теме или разделу.

- Дискуссии – обсуждение тем, позволяющие студентам и преподавателям выявить наиболее сложные моменты в курсе. Дискуссии, оценочные средства, позволяющие включить обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса или проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения, использующиеся на семинарских занятиях, также позволяют студентам закрепить полученные знания, а преподавателю выявить слабые места в знаниях и умениях студентов, с целью дальнейшего стремления к положительной динамике в обучении.

Комплексное использование в учебном процессе различных технологий стимулируют личностную, интеллектуальную активность, развивают познавательные процессы, способствуют формированию компетенций, которыми должен обладать будущий лингвист.

# ПРАКТИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА

* + - 1. Практическая подготовка в рамках учебной дисциплины/учебного модуля реализуется при проведении практических занятий, практикумов, лабораторных работ и иных аналогичных видов учебной деятельности, предусматривающих участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью. Возможно проведение отдельных занятий лекционного типа, которые предусматривают передачу учебной информации обучающимся, которая необходима для последующего выполнения практической работы.

# ОРГАНИЗАЦИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

* + - 1. При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидовиспользуются подходы, способствующие созданию безбарьерной образовательной среды: технологии дифференциации и индивидуального обучения, применение соответствующих методик по работе с инвалидами, использование средств дистанционного общения, проведение дополнительных индивидуальных консультаций по изучаемым теоретическим вопросам и практическим занятиям, оказание помощи при подготовке к промежуточной аттестации.
      2. При необходимости рабочая программа дисциплины может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса лицам с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для дистанционного обучения.
      3. Учебные и контрольно-измерительные материалы представляются в формах, доступных для изучения студентами с особыми образовательными потребностями с учетом нозологических групп инвалидов:
      4. Для подготовки к ответу на практическом занятии, студентам с ограниченными возможностями здоровья среднее время увеличивается по сравнению со средним временем подготовки обычного студента.
      5. Для студентов с инвалидностью или с ограниченными возможностями здоровья форма проведения текущей и промежуточной аттестации устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.).
      6. Промежуточная аттестация по дисциплине может проводиться в несколько этапов в форме рубежного контроля по завершению изучения отдельных тем дисциплины. При необходимости студенту предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.
      7. Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся создаются, при необходимости, фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе.

# МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ *ДИСЦИПЛИНЫ*

* + - 1. Материально-техническое обеспечение *дисциплины/модуля* при обучении с использованием традиционных технологий обучения.

| **№ и наименование учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортзалов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п.** | **Оснащенность учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортивных залов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п.** |
| --- | --- |
| 129337, г. Москва, Хибинский проезд, д.6 | |
| Читальный зал библиотеки: помещение для самостоятельной работы, в том числе, научно- исследовательской, подготовки курсовых и выпускных квалификационных работ. | Комплект учебной мебели, 4 персональных компьютера с подключением к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду организации. |
| - компьютерный класс для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации;  - лаборатория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации,  - помещение для самостоятельной работы, в том числе, научно- исследовательской, подготовки курсовых и выпускных квалификационных работ (в свободное от учебных занятии и профилактических работ время). | Комплект учебной мебели; доска меловая; 11 персональных компьютеров с подключением к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду организации; технические средства обучения, служащие для представления учебной информации большой аудитории: экран, компьютер, проектор, колонки. |
| Для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. | Комплект учебной мебели, доска маркерная, технические средства обучения, служащие для представления учебной информации аудитории: телевизор, видеомагнитофон, аудиомагнитофон, DVD-проигрыватель, 1 персональный компьютер, проектор, проекционный стол, экран настенный. Наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающих тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины. |

* + - 1. Материально-техническое обеспечение *дисциплины* при обучении с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Необходимое оборудование** | **Параметры** | **Технические требования** |
| Персональный компьютер/ ноутбук/планшет,  камера,  микрофон,  динамики,  доступ в сеть Интернет | Веб-браузер | Версия программного обеспечения не ниже: Chrome 72, Opera 59, Firefox 66, Edge 79, Яндекс.Браузер 19.3 |
| Операционная система | Версия программного обеспечения не ниже: Windows 7, macOS 10.12 «Sierra», Linux |
| Веб-камера | 640х480, 15 кадров/с |
| Микрофон | любой |
| Динамики (колонки или наушники) | любые |
| Сеть (интернет) | Постоянная скорость не менее 192 кБит/с |

Технологическое обеспечение реализации *программы* осуществляется с использованием элементов электронной информационно-образовательной среды университета.

# УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Автор(ы)** | **Наименование издания** | **Вид издания (учебник, УП, МП и др.)** | **Издательство** | | **Год**  **издания** | **Адрес сайта ЭБС**  **или электронного ресурса** | **Количество экземпляров в библиотеке Университета** |
| 10.1 Основная литература, в том числе электронные издания | | | | | | | | |
| 1 | Ковтун Л.В. | Теория и практика межкультурных коммуникаций | Методическое пособие | М.: ГАСК | | 2007 |  | 36 |
| 2 | Садохин А.П. | Межкультурная коммуникация. | Учебник | М.:НИЦ ИНФРА-М, | | 2016 | https://znanium.com/catalog/document?id=182558 |  |
| 3 | Таратухина Ю.П., Безус С. Н. (ред.) | Теория межкультурной коммуникации | Учебник и практикум для вузов | М.: Юрайт | | 2022 | *https://urait.ru/bcode/450778* |  |
| 10.2 Дополнительная литература, в том числе электронные издания | | | | | | | | |
| 1 | Багана Ж., Дзенс Н., Мельникова Ю. | Основы теории межкультурной коммуникации. | Учебник | | М.:Флинта | 2017 | https://znanium.com/catalog/document?id=357853 |  |
| 2 | Барышников Н.В. | Основы профессиональной межкультурной коммуникации. | Учебник | | М.: НИЦ ИНФРА-М, | 2022 | https://znanium.com/catalog/document?id=393209 |  |
| 3 | Белянин В.П. | Психолингвистика | Учебник | | М.: Флинта | 2003 | URL: https://e.lanbook.com/book/89868 |  |
| 4 | Жукова И., Лебедько М., Прошина З. | Словарь терминов межкультурной коммуникации | Справочное издание | | М.: Аспект-Пресс | 2012 | http://znanium.com/bookread2.php?book=454456 |  |
| 5 | Тер-Минасова С.Г. | Язык и межкультурная коммуникация | Учебное пособие | | М.: Слово | 2008 |  | 15 |
| 6 | Тер-Минасова С.Г. | Война и мир языков и культур | Учебное пособие | | М.: Слово | 2008 |  | 14 |
| 10.3 Методические материалы (указания, рекомендации по освоению дисциплины (модуля) авторов РГУ им. А. Н. Косыгина) | | | | | | | | |
| 1 | Склизкова Е.В.,  Дворниченко Е.В., ПакЕ.С.,ИмашеваО.А. | Лингвистика | Методические указания | | Утверждено на заседании кафедры №2 от 27 сентября 2017 г. | 2018 | *ЭИОС* | 5 |

# ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

## Ресурсы электронной библиотеки, информационно-справочные системы и профессиональные базы данных:

* + - 1. *Информация об используемых ресурсах составляется в соответствии с Приложением 3 к ОПОП ВО.*

| **№ пп** | **Наименование, адрес веб-сайта** |
| --- | --- |
|  | *ЭБС «Лань»* [*http://www.e.lanbook.com/*](http://www.e.lanbook.com/) |
|  | *«Znanium.com» научно-издательского центра «Инфра-М»*  [*http://znanium.com/*](http://znanium.com/) |
|  | *Электронные издания «РГУ им. А.Н. Косыгина» на платформе ЭБС «Znanium.com»* [*http://znanium.com/*](http://znanium.com/) |
|  | … |

## Перечень лицензионного программного обеспечения

* + - 1. *Перечень используемого лицензионного программного обеспечения с реквизитами подтверждающих документов составляется в соответствии с Приложением № 2 к ОПОП ВО.*

| **№ пп** | **Наименование лицензионного программного обеспечения** | **Реквизиты подтверждающего документа** |
| --- | --- | --- |
|  | *Windows 10 Pro, MS Office 2019* | *контракт № 18-ЭА-44-19 от 20.05.2019* |
|  | *CorelDRAW Graphics Suite 2018* | *контракт № 18-ЭА-44-19 от 20.05.2019* |
|  | *Adobe Creative Cloud 2018 all Apps (Photoshop, Lightroom, Illustrator, InDesign, XD, Premiere Pro, Acrobat Pro, Lightroom Classic, Bridge, Spark, Media Encoder, InCopy, Story Plus, Muse и др.)* | *контракт № 18-ЭА-44-19 от 20.05.2019* |
| и т.д. | *…* | *…* |

### ЛИСТ УЧЕТА ОБНОВЛЕНИЙ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ

В рабочую программу учебной дисциплины/модуля внесены изменения/обновления и утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№ пп** | **год обновления РПД** | **характер изменений/обновлений**  **с указанием раздела** | **номер протокола и дата заседания**  **кафедры** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

1. *Даты утверждения программы проставляются не позже даты утверждения ОПОП* [↑](#footnote-ref-1)